

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19

SPECTROLINE®

uVision™ Series

UV-A/White Light LED NDT Inspection Lamp
Part Nos. UV-365ZSBLC and UV-365ZHC

UV-365ZSBLC

TESTED
AND COMPLIES WITH
BOTH



ASTM E3022-18
Standard

Rolls-Royce
RRES 90061
Requirements

UV-365ZHC

TESTED
AND COMPLIES
WITH



ASTM E3022
Standard



RoHS
Compliant



SPECTRO-UV

www.Spectro-UV.com

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305



WARNING

**UV emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded products.
FOR PROFESSIONAL EXAMINATION USE ONLY**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (Read all instructions)

- Do not operate the uVision™ Series UV-A/White Light LED NDT Inspection Lamp (UV-365ZSBLC/UV-365ZHC) if the lamp has been damaged.
- Do not look directly into the light. **ALWAYS** wear the UV-absorbing protective glasses provided when operating the lamp. Use in low-light conditions to achieve the best inspection results. The darker the room, the greater the fluorescent contrast.
- The uVision™ is not approved for use in hazardous atmospheres. Do not attempt to use it in areas requiring explosion-proof lighting.
- Never use this equipment in any manner not specified in these instructions because your protection may be impaired.
- **NEVER** aim the lamp in the direction of another human being. **It is meant for professional fluorescent inspections ONLY!**
- **DO NOT** attempt to modify the lens assembly or light output. Doing so may alter the performance and intensity of the uVision™.

OPERATION

- The lamp has a three-position rocker power switch (II – UV; O – off; I – white light) on the handle.
- The uVision™ has a White Light Intensity Adjustment Controls located on the back plate of the lamp. The Battery Indicator is also located on the back plate of the lamp. The Battery Indicator light will be Orange when the battery is charged and the lamp is operating within RRES compliance. When the battery is nearly depleted, the light will flash between Red and Orange.
- The uVision™ is designed to automatically shut off if the unit operates outside of RRES compliance standards (UV-365ZSBLC). To turn the unit back ON from a shut off event, turn the lamp OFF and then ON using the three-position rocker switch.
- **WARNING:** Be sure to use genuine uVision™ replacement parts. Using another manufacturer's replacement parts could affect product performance and will void the warranty.



DISASSEMBLING THE FILTER PROTECTOR FOR MAINTENANCE

The outer rubber cover/filter holder may be removed periodically to clean the Borofloat® glass filter. To disassemble the Borofloat® Filter Protector (FP-600), first remove the front rubber cover/filter holder. Peel the rubber cover/filter holder toward the front portion of the lamp.



The Borofloat® glass filter will remain inside the protector. To remove the Borofloat® glass filter, peel around the edge of the rubber cover/filter holder and push the glass filter out. To replace or reinsert the Borofloat® glass filter into the rubber cover/filter holder, slide the Borofloat® glass filter into the channel of the rubber cover/filter holder. Manipulate the rubber cover around the filter. Ensure the glass filter is evenly seated.

REPLACING THE UV LENSES

The UV-A lenses (UL-110) covering the three UV-A LEDs must be replaced over time. They will solarize (become cloudy and yellow) from repeated use. A set of detailed instructions come with the replacement UV-A lenses (UL-110). See Replacement Parts section and contact Customer Service for more details.

ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS

The uVision™ series lamps are designed to be safe under the following conditions:

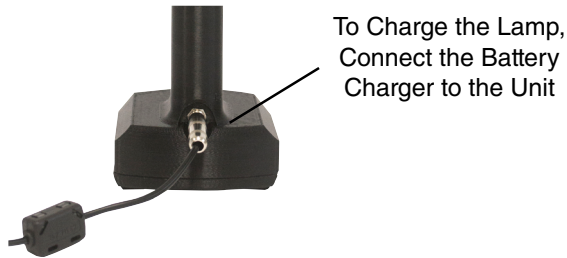
- For Indoor/Outdoor Use (dustproof and protected against low pressure jets of water);
- Temperature 41°F to 122°F (5°C to 50°C);
- Mains supply voltage fluctuations not to exceed ±10% of the nominal voltage.

LIMITED WARRANTY

The warranty policy for the uVision™ lamp is provided on the Certificate of Limited Warranty enclosed separately with each unit. NOTE: For assistance of any kind, please contact the Customer Service Department at Spectro-UV. Provide the model, the serial number of the unit, and the date of purchase. The unit's serialization information is located (1) on the packaging the unit is shipped in, (2) engraved on the unit's handle, and (3) labeled on the reverse side of the unit's back plate.

CHARGING AND USAGE OF THE LI-ION BATTERY

- Check if the voltage characteristics of the battery charger match the voltage of the AC outlet.
- The lamp will operate for approximately 8+ hours before turning OFF. The UV-365ZSBLC is designed to automatically shut off if the unit operates outside of compliance standards. To turn the unit back ON from a shut off event, turn the lamp OFF and then ON using the three-position rocker switch. The Battery Indicator light will be Orange when the battery is charged and the lamp is operating within RRES compliance. When the battery is nearly depleted, the light will flash between Red and Orange.
- Only charge indoors on a dry surface. See warning label on charger for more information.
- To avoid short circuit be sure to attach the dust cap to the charger port to keep dry and free from moisture.



BATTERY LED INDICATOR STATUS

Orange, Power on, battery good
Blink Orange and Red = Low Battery; time left approx. 10 – 15 mins
Red = Dead Battery, Approx. 5 minutes or less remaining
Shut Down

CARE AND USE OF LITHIUM-ION (Li-ion) BATTERIES

- Li-ion battery packs last longer when charged and stored in a temperature range between 50°F to 86°F (10°C to 30°C) away from heat, sunlight and humidity.
- Always charge batteries to full capacity before long-term storage (approximately 30 days) to prevent aging. After storage they must be charged, which may require conditioning (two or three charge/discharge cycles) to reach full capacity.
- Do not subject these batteries to repeated deep discharges that run the batteries down completely on a regular basis as this will greatly shorten battery life.
- Li-ion batteries generally have no voltage sag until the last 10% of charge.
- Li-ion batteries have no toxic lead or mercury, and a life expectancy of 500 charge/discharge cycles or more, provided the battery is not overcharged or heavily discharged. Recycle according to local disposal laws.

MEASURING LAMP INTENSITY

To ensure that your uVision™ series lamp is operating at the required UV intensity, it should be checked periodically. Spectro-UV offers a variety of sensors and meters. The AccuPRO™ XP-2000 combines the functionality of a UV and visible light radiometer/photometer, and is specially designed to measure UV irradiance with wavelengths of 320–400nm (with peak at 365nm) and visible light from 460–675nm (with peak at 555nm). Other suitable meters include the AccuMAX™ XRP-3000 radiometer/photometer kit, using dual-wavelength UV-A and VIS sensor detectors to accurately measure the irradiance of a light source. The AccuMAX™ XR-1000 digital readout unit with the XS-365 UV sensor or the DM-365XA digital readout unit can also be used for UV-A measurement. For product information and technical assistance, call us at 1-866-230-7305. Consult Safety Data Sheet (SDS) on our website at www.Spectro-UV.com.

Technical Details

KEY FEATURES OF UV-365Z SERIES

- Long-lasting UV-A lenses.
- Cool running, fanless design.
- Lightweight and rugged construction.
- White Light, LED Inspection Light.
- IP65 Rated: The uVision™ Series lamps are protected from total dust ingress and from low pressure jets of water (from all directions). For more details, consult EN 60529 (British BS EN 60529:1992, European IEC 60509:1989).
- **UV-365ZSBLC:** Nominal steady state intensity of 4,500 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ (+/- 250 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$) at 15 inches (38cm).
- Large 6-inch diameter coverage area at 15 inches (38cm) with a minimum UV-A intensity of 1,200 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$.
- Less than 1.0 foot-candle (11 lux) emission.
- Certificate of Conformance (ASTM E3022-18) included.
- Validation Report (Rolls Royce RRES 90061) included.
- **UV-365ZHC:** Nominal steady state intensity of 8,000 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ (+/- 250 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$) at 15 inches (38cm).
- Large 7.5-inch diameter coverage area at 15 inches (38cm) with a minimum UV-A intensity of 1,200 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$.
- Less than 1.0 foot-candle (11 lux) emission.
- Certificate of Conformance (ASTM E3022-18) included.

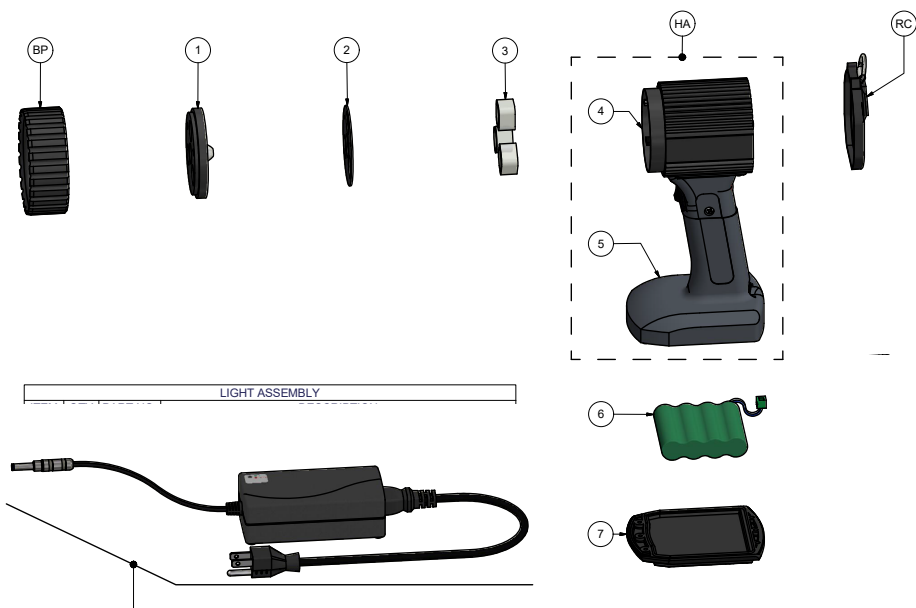
TECHNICAL SPECIFICATIONS

uVision™ Series	UV-A (365nm) and white light
Height	9.5 inches
Length	4.625 inches
Width	3.75 inches
Weight	2.65 lb. (1,202 g)
Light Source	3 UV-A LEDs, 1 white light LED

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Battery Charger:
 AC Input: 100-240V/50-60Hz, 0.4A
 DC Output: 16.8V/1.8A





BATTERY CHARGER INFORMATION

LAMP	COUNTRY	VOLTAGE	CHARGER
UV-365ZSBLC	US	120	130448
UV-365ZSBLC/F	EU	230	130456
UV-365ZSBLC/FA	AU	240	130457
UV-365ZSBLC/FB	UK	230	130458
UV-365ZSBLC/FBR	BR	220-240	130540
UV-365ZHC	US	120	130448
UV-365ZHC/F	EU	230	130456
UV-365ZHC/FA	AU	240	130457
UV-365ZHC/FB	UK	230	130458
UV-365ZHC/FBR	BR	220-240	130540

REPLACEMENT PARTS

Ref.	Part Number	Description
BP	FP-600	FILTER PROTECTOR ASSEMBLY
1	128196	FRONT COVER PLATE FILTER ASSEMBLY
2	128385	FRONT COVER GASKET
3	UL-110	UV LED LENSES
4	130546	MAIN BODY HOUSING
HA	130336	LAMP HOUSING ASSEMBLY
5	130393	LOWER HANDLE
RC	130397	REAR, RUBBER COVER
6	130395	BATTERY PACK
7	130394	BATTERY COVER

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19

SPECTROLINE®

Série uVision™

Lampe d'inspection NDT
à LED UV-A / lumière blanche
N° de réf. UV-365ZSBLC et UV-365ZHC

UV-365ZSBLC

TESTED
AND COMPLIES WITH
BOTH



ASTM E3022-18
Standard

Rolls-Royce
RRES 90061
Requirements

UV-365ZHC

TESTED
AND COMPLIES
WITH



ASTM E3022
Standard



RoHS
Compliant



 **SPECTRO-UV**

www.Spectro-UV.com
4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305

7/20 AM18026ML-6
IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS



**Cette lampe émet des rayons ultraviolets (UV). Évitez toute exposition à ses rayons.
EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UNE UTILISATION PAR DES PROFESSIONNELS**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (Lire toutes les instructions)

- N'utilisez pas la **Série uVision™ Lampe d'inspection NDT à LED UV-A/lumière blanche (UV-365ZSBLC/UV-365ZHC)** si elle a été physiquement endommagée.
- Ne regardez pas directement le faisceau lumineux. Portez **TOUJOURS** les lunettes absorbant les UV fournies lors de l'utilisation de la lampe-torche. À utiliser dans des conditions de faible éclairage pour optimiser les résultats d'inspection. Plus l'environnement est sombre, plus le contraste par fluorescence est élevé.
- La uVision™ n'est pas homologuée pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses. Ne tentez pas de l'utiliser dans des zones nécessitant un éclairage à retardement.
- Respectez toujours les consignes d'utilisation; tout usage non conforme peut compromettre votre sécurité.
- N'orientez **JAMAIS** la lampe-torche en direction d'une autre personne. **Cet appareil est destiné aux inspections par fluorescence professionnelles UNIQUEMENT!**
- Ne modifiez **EN AUCUN CAS** le module de la lentille ou la sortie lumineuse. Toute modification peut altérer les performances et l'intensité de la uVision™ et la rendre non conforme.

FONCTIONNEMENT

- La lampe dispose d'un interrupteur à bascule à trois positions (II – UV; O - arrêt; I – lumière blanche) sur la poignée.
- Les uVision™ sont dotées d'une commande de réglage de l'intensité de la lumière blanche sur la plaque arrière. Le témoin du niveau de batterie se trouve également sur la plaque arrière de la lampe. La lumière du témoin est orange lorsque la batterie est chargée et que la lampe fonctionne de manière conforme à la norme RRES. Lorsque la batterie est presque épuisée, la lumière clignote en alternance orange et rouge.
- Les uVision™ sont conçues pour éteindre automatiquement les appareils ne fonctionnant pas en conformité avec la norme RRES (UV-365ZSBLC). Pour rallumer le groupe suite à une extinction, éteindre et rallumer la lampe à l'aide de l'interrupteur à bascule.
- **AVERTISSEMENT:** Veillez à utiliser des pièces de rechange uVision™. L'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant peut affecter les performances des produits et annule la garantie.



DÉMONTAGE DU FILTRE PROTECTEUR POUR LA MAINTENANCE

Le couvercle en caoutchouc externe/porte-filtre peut être enlevé périodiquement pour nettoyer le filtre en verre Borofloat®. Pour procéder au démontage du protecteur de filtre Borofloat® (FP-600), retirez d'abord le couvercle en caoutchouc/porte-filtre. Soulevez le couvercle en caoutchouc/porte-filtre vers la partie avant de la lampe.



Le filtre en verre Borofloat® reste à l'intérieur du protecteur. Pour retirer le filtre en verre Borofloat®, relevez le bord du couvercle en caoutchouc/porte-filtre et retirez le filtre en verre. Pour remplacer ou réinsérer le filtre en verre Borofloat® dans le couvercle en caoutchouc/porte-filtre, faites glisser le filtre en verre Borofloat® dans la rainure du couvercle en caoutchouc/porte-filtre. Appuyez le couvercle en caoutchouc autour du filtre. Assurez-vous que le filtre repose uniformément.

REPLACEMENT DES LENTILLES UV

Les lentilles UV-A (UL-110) couvrant les trois LED UV-A doivent être remplacées après un certain temps. Elles subissent une solarisation (se troublent et jaunissent) suite à des utilisations répétées. Des instructions détaillées sont jointes avec les lentilles de rechange UV-A (UL-110). Consultez la section relative aux pièces de rechange et contactez le service clientèle pour plus de détails.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Les lampes de la série uVision™ sont conçues pour être sûres dans les conditions suivantes:

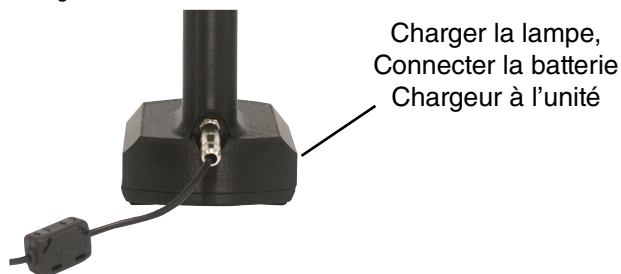
- Usage intérieur/extérieur (totalement protégées de la pénétration de poussières et de jets d'eau à basse pression);
- Température 5–50 °C (41–122 °F);
- Les variations de la tension d'alimentation secteur ne doivent pas dépasser ±10 % de la tension nominale.

GARANTIE LIMITÉE

La politique de garantie pour la lampe uVision™ est fournie sur le certificat de garantie limitée accompagnant séparément chaque unité. **REMARQUE:** Pour toute aide, veuillez contacter le service clientèle de Spectro-UV. Indiquez le modèle, le numéro de série de l'appareil et la date d'achat. Les informations de sérialisation de l'unité se trouvent (1) sur l'emballage dans lequel l'appareil est expédié, (2) gravées sur la poignée de l'appareil et (3) marquées au verso de la plaque arrière de l'appareil.

CHARGEMENT ET UTILISATION DE LA BATTERIE LI-ION

- Vérifiez que les spécifications de tension du chargeur de batterie correspondent à la tension de la sortie CA.
- La lampe fonctionne environ 8+ heures avant de s'éteindre. Les UV-365ZSBLC sont conçues pour éteindre automatiquement les groupes ne fonctionnant pas en conformité avec les normes. Pour rallumer le groupe suite à une extinction, éteindre et rallumer la lampe à l'aide de l'interrupteur à bascule. La lumière du témoin est orange lorsque la batterie est chargée et que la lampe fonctionne de manière conforme à la norme RRES. Lorsque la batterie est presque épuisée, la lumière clignote en alternance orange et rouge.
- Rechargez uniquement à l'intérieur sur une surface sèche. Pour plus d'informations, consultez l'étiquette de mise en garde sur le chargeur.
- Pour éviter les courts-circuits, assurez-vous de fixer le capuchon anti-poussière au port du chargeur pour le garder au sec et à l'abri de l'humidité.



ÉTAT DE L'INDICATEUR LED DE BATTERIE

Orange: la batterie est bonne; la batterie clignote

Orange et rouge: la batterie est faible; Temps restant = 10-15 minutes

Rouge: la batterie est morte; environ 5 minutes ou moins

Arrêter

PRÉCAUTION ET UTILISATION DES BATTERIES À LITHIUM-ION (Li-ion)

- Les batteries Li-ion ont une meilleure longévité lorsqu'elles sont chargées et stockées dans une plage de température comprise entre 10–30 °C (50–86 °F), et protégées de la chaleur, de la lumière du soleil et de l'humidité.
- Chargez toujours les batteries à bloc avant de les stocker pour une longue période (env. 30 jours) pour prévenir le vieillissement. Elles doivent être rechargées après stockage, ce qui peut nécessiter de procéder à un conditionnement (deux ou trois cycles de charge/décharge) pour atteindre la capacité totale.
- Ne soumettez pas ces batteries à des décharges complètes à répétition qui épuisent complètement les batteries, car cela réduit considérablement leur durée de vie.
- En général, la tension des batteries Li-ion ne flanche jamais avant d'atteindre 10% de charge.
- Les Li-ion ne contiennent pas de plomb ou de mercure toxique et leur durée de vie atteint 500 cycles de charge/décharge ou plus, à condition que la batterie ne soit pas surchargée ou fortement déchargée. Recyclez conformément à la réglementation locale en vigueur sur l'élimination des déchets.

MESURE DE L'INTENSITÉ DE LA LAMPE

Pour vous assurer que votre lampe de série uVision™ fonctionne à l'intensité de rayonnement UV nécessaire, elle doit être contrôlée régulièrement. Spectro-UV propose une grande variété de capteurs et compteurs. L'AccuPRO™ XP-2000 combine les fonctionnalités d'un radiomètre/photomètre pour lumière UV et visible, et est spécialement conçu pour mesurer le rayonnement UV avec des longueurs d'ondes de 320–400 nm (avec pic à 365 nm) et la lumière visible de 460–675 nm (avec pic à 555 nm). D'autres compteurs appropriés comprennent le kit de radiomètre/photomètre AccuMAX™ XRP-3000, utilisant des détecteurs à capteurs de doubles longueurs d'ondes UV-A et VIS pour mesurer avec précision le rayonnement d'une source lumineuse. L'unité de lecture numérique AccuMAX™ XR-1000 avec le capteur UV XS-365 ou l'appareil de lecture numérique DM-365XA est utilisable également pour la mesure des UV-A. Veuillez nous appeler au 1-866-230-7305 si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. Consultez les fiches techniques sur la sécurité des produits en vous connectant à notre site web: www.Spectro-UV.com.

Caractéristiques techniques

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DE LA SERIE UV-365Z

- Lentilles UV-A de longue durée.
- Conception sans dégagement de chaleur et sans ventilateur.
- Poids léger et conception robuste.
- Lampe d'inspection à LED, lumière blanche.
- Indice IP65: Les lampes de la série uVision™ sont totalement protégées de la pénétration de poussière et de jets d'eau à basse pression (venant de toutes les directions). Pour plus de détails, consultez EN 60529 (norme britannique BS EN 60529:1992, norme européenne CEI 60509:1989).
- **UV-365ZSBLC**: Intensité nominale à l'état stationnaire de 4 500 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ (+/- 250 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$) à 38 cm (15").
- Grande zone de couverture de 15 cm (6") de diamètre à 38 cm (15") avec une intensité UV-A minimale de 1 200 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$.
- Émissions inférieures à 11 lux (1.0 lm/ft²)
- Certificat de conformité (ASTM E3022-18) inclus.
- Rapport de validation (Rolls Royce RRES 90061) inclus.
- **UV-365ZHC**: Intensité nominale à l'état stationnaire de 8 000 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ (+/- 250 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$) à 38 cm (15").
- Grande zone de couverture de 19 cm (7.5") de diamètre à 38 cm (15") avec une intensité UV-A minimale de 1 200 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$.
- Émissions inférieures à 11 lux (1.0 lm/ft²)
- Certificat de conformité (ASTM E3022-18) inclus.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

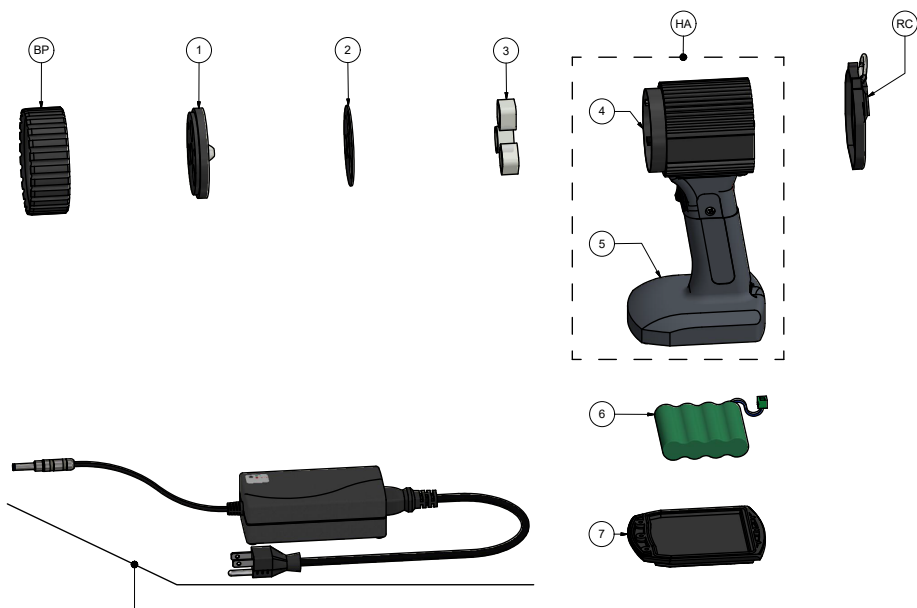
Série uVision™	UV-A (365 nm) et lumière blanche
Hauteur	24,13 cm (9,5")
Longueur	10,8 cm (4,25")
Largeur	9,5 cm (3,75")
Poids	1,202 g (2,65 lb)
Source lumineuse	3 LED à UV-A, 1 LED à lumière blanche

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Chargeur:

Entrée:	100–240V CA, 0,9A, 50–60Hz
Sortie:	15V CC, 2,4A





INFORMATIONS SUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

LAMPE	PAYS	TENSION	CHARGEUR
UV-365ZSBLC	US	120	130448
UV-365ZSBLC/F	EU	230	130456
UV-365ZSBLC/FA	AU	240	130457
UV-365ZSBLC/FB	UK	230	130458
UV-365ZSBLC/FBR	BR	220-240	130540
UV-365ZHC	US	120	130448
UV-365ZHC/F	EU	230	130456
UV-365ZHC/FA	AU	240	130457
UV-365ZHC/FB	UK	230	130458
UV-365ZHC/FBR	BR	220-240	130540

PIÈCES DE RECHANGE

Ref.	Numéro d'article	Description
BP	FP-600	ENSEMBLE PROTECTEUR DE FILTRE
1	128196	ENSEMBLE DE FILTRE DE PLAQUE DE COUVERCLE AVANT
2	128385	JOINT DE COUVERTURE AVANT
3	UL-110	LENTILLES LED UV
4	130546	LOGEMENT PRINCIPAL DU CORPS
HA	130336	ENSEMBLE LOGEMENT DE LAMPE
5	130393	POIGNÉE INFÉRIEURE
RC	130397	ARRIÈRE, COUVERCLE EN CAOUTCHOUC
6	130395	BATTERIE
7	130394	COUVERCLE DE BATTERIE

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19

SPECTROLINE®


Serie uVision™

Lámpara LED de UV-A/luz blanca para inspección no destructiva (NDT)

N.º de parte UV-365ZSBLC y UV-365ZHC

UV-365ZSBLC

TESTED
AND COMPLIES WITH
BOTH



ASTM E3022-18
Standard

Rolls-Royce
RRRES 90061
Requirements

UV-365ZHC

TESTED
AND COMPLIES WITH



ASTM E3022
Standard



RoHS
Compliant



SPECTRO-UV

www.Spectro-UV.com

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735

866-230-7305



**Este producto emite radiación ultravioleta. Evite estar expuesto a ella.
PARA USO PROFESIONAL SOLAMENTE**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (Lea todas las instrucciones)

- No use la **Serie uVision™ Lámpara LED de UV-A/luz blanca para inspección no destructiva (NDT) (UV-365ZSBLC/UV-365ZHC)** si está dañada o si tiene el cable dañado.
- No vea la luz directamente. Use **SIEMPRE** los lentes protectores que absorben los rayos UV cuando utilice la lámpara. Utilícela con poca iluminación de ambiente para lograr los mejores resultados de inspección. Entre más oscuro sea el lugar, mayor será el brillo fluorescente.
- La uVision™ no está aprobada para utilizarse en atmósferas peligrosas. No intente usarla en áreas que requieran iluminación a prueba de explosiones.
- Nunca utilice este equipo de alguna manera que no se especifique en estas instrucciones porque puede poner en peligro su seguridad.
- **NUNCA** apunte la lámpara en dirección a otro ser humano. **¡SOLO se debe utilizar para inspecciones fluorescentes profesionales!**
- **NO** intente modificar el ensamblaje de los lentes o la salida de la luz. Si lo hace, puede alterar el desempeño o la intensidad de la uVision™ y no cumplirá con los requisitos.

OPERACIÓN

- La lámpara tiene un interruptor basculante de energía de tres posiciones (II - UV; O - apagado; I - luz blanca) en el mango.
- La uVision™ tienen controles de ajuste de intensidad de luz blanca ubicados en la placa trasera de la lámpara. El indicador de la batería se ubica también en la placa trasera de la lámpara. La luz del indicador de la batería prenderá en color naranja cuando la batería esté cargada y la lámpara esté funcionando dentro del cumplimiento con las RRES. Cuando la batería esté casi agotada, la luz parpadeará entre rojo y naranja.
- La uVision™ están diseñadas para apagarse de forma automática si la unidad funciona fuera de las normas de cumplimiento con las RRES (UV-365ZSBLC). Para encender de nuevo la unidad después de haberse apagado, apáguela y préndala con el interruptor basculante de tres posiciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de usar piezas de reemplazo uVision™ originales. Si usa partes de reemplazo de otro fabricante, podría afectar el desempeño del producto y anulará la garantía.



DESENSAMBLAJE DEL PROTECTOR DEL FILTRO PARA MANTENIMIENTO

El soporte de goma exterior de la cubierta/del filtro se puede quitar de forma regular para limpiar el filtro de vidrio Borofloat®. Para desarmar el protector del filtro Borofloat® (FP-600), primero quite el soporte de goma delantero de la cubierta/el filtro. Jale el soporte de goma de la cubierta/del filtro hacia la parte delantera de la lámpara.



El filtro de vidrio Borofloat® permanecerá dentro del protector. Para quitar el filtro Borofloat® de vidrio, jale alrededor del borde del soporte de goma de la cubierta/el filtro y estire el filtro hacia afuera. Para reemplazar o volver a insertar el filtro de vidrio Borofloat® en el soporte de goma de la cubierta/el filtro, deslice el filtro dentro del canal del soporte. Manipule la cubierta de goma alrededor del filtro. Asegúrese de que el filtro de vidrio se asiente de manera uniforme.

REEMPLAZO DE LOS LENTES UV

Los lentes UV-A (UL-110) que cubren los tres LED UV-A se deben reemplazar con el tiempo. Se solarizarán (se verá borroso y se pondrán amarillos) con el uso recurrente. Viene un conjunto de instrucciones detalladas con los lentes UV-A de reemplazo (UL-110). Consulte la sección Piezas de reemplazo y póngase en contacto con Servicio al cliente para obtener más detalles.

CONDICIONES AMBIENTALES

Las lámparas de la serie uVision™ están diseñadas para ser seguras bajo las siguientes condiciones:

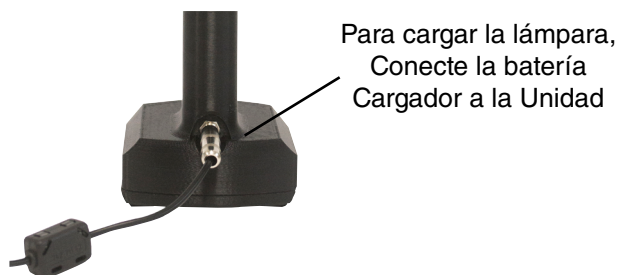
- Uso en interiores/exteriores (protegidas contra todo acceso de polvo y de chorros de agua de baja presión);
- Temperatura de 5–50 °C (41–122 °F);
- Las fluctuaciones de voltaje en el suministro de la red no exceden ±10% del voltaje nominal.

GARANTÍA LIMITADA

La póliza de garantía para la lámpara uVision™ se proporciona en el Certificado de garantía limitada que se incluye suelto con cada unidad. NOTA: Para obtener asistencia de cualquier tipo, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Spectro-UV. Proporcione el modelo, el número de serie de la unidad y la fecha de compra. La información de serialización de la unidad se ubica (1) en el paquete donde se envía la unidad, (2) grabado en el mango de la unidad y (3) etiquetado al reverso de la placa trasera de la unidad.

CARGA Y USO DE LA BATERIA DE LI-ION

- Revise si las características de voltaje del cargador de la batería coinciden con el voltaje del tomacorriente de CA.
- La lámpara funcionará aproximadamente 8+ horas antes de apagarse. La UV-365ZSBLC están diseñadas para apagarse de forma automática si la unidad funciona fuera de las normas de cumplimiento. Para encender de nuevo la unidad después de haberse apagado, apáguela y préndala con el interruptor basculante de tres posiciones. La luz del indicador de la batería prenderá en color naranja cuando la batería esté cargada y la lámpara esté funcionando dentro del cumplimiento con las RRES. Cuando la batería esté casi agotada, la luz parpadeará entre rojo y naranja.
- Cargue solo en interiores en una superficie seca. Consulte la etiqueta de advertencia del cargador para obtener más información.
- Para evitar cortocircuitos, asegúrese de colocar la tapa antipolvo en el puerto del cargador para mantenerlo seco y libre de humedad.



ESTADO DEL INDICADOR LED DE LA BATERÍA

Naranja: la batería es buena; la batería parpadea

Naranja y rojo: la batería está baja; Tiempo a la izquierda = 10-15 minutos

Rojo: la batería está muerta; aproximadamente 5 minutos o menos

Apaga

CUIDADO Y USO DE BATERÍAS DE LITHIUM-ION (Li-ion)

- Estos paquetes de baterías duran más cuando se cargan y se guardan en un rango de temperatura de 10–30°C (50–86°F) lejos del calor, la luz del sol y la humedad.
- Cargue siempre las baterías hasta su máxima capacidad antes de guardarlas por mucho tiempo (aproximadamente 30 días) para retrasar su proceso de envejecimiento. Después de guardarse se deben cargar, para esto se necesitará acondicionar a su capacidad total (dos o tres ciclos de carga y descarga).
- No deje que estas baterías se descarguen por completo de forma regular, ya que esto acortará su vida en gran medida.
- Por lo general, las baterías de Li-ion no tienen caída de voltaje hasta el último 10% de carga.
- Las baterías de Li-ion no contienen plomo o mercurio tóxico y tienen una expectativa de vida de 500 cargas/descargas o más, siempre y cuando la batería no esté sobrecargada o totalmente descargada. Recicle de acuerdo con las leyes de disposición locales.

MEDICIÓN DE INTENSIDAD DE LA LÁMPARA

Debe revisar la lámpara de la serie uVision™ de forma regular para asegurarse de que está funcionando a la intensidad UV requerida. Spectro-UV ofrece una variedad de sensores y medidores. El AccuPRO™ XP-2000 combina la funcionalidad de un radiómetro/fotómetro de luz UV y visible, y está diseñado especialmente para medir la irradiación UV con longitudes de onda de 320–400 nm (con pico a 365 nm) y luz visible de 460–675 nm (con pico a 555 nm). Otros medidores adecuados incluyen el kit de radiómetro/fotómetro AccuMAX™ XRP-3000 que usa detectores de sensores UV-A y VIS de longitud de onda dual para medir la irradiación de una fuente de luz forma precisa. También se pueden usar la unidad de lectura digital AccuMAX™ XR-1000 con el sensor XS-365 UV o la unidad de lectura digital DM-365XA para la medición de UV-A. Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al 1-866-230-7305. Consulte nuestra Hoja de Información de Seguridad de los Materiales en nuestro sitio de Internet en www.Spectro-UV.com.

Detalles técnicos

CARACTERÍSTICAS CLAVE DE LA SERIE UV-365Z

- Lentes UV-A de larga duración.
- Diseño de funcionamiento en frío y sin ventilador.
- Construcción ligera y resistente.
- Luz LED blanca para inspección.
- Clasificación IP65: Las lámparas de la serie uVision™ están protegidas contra todo acceso de polvo y de chorros de agua de baja presión (desde cualquier dirección). Para obtener más detalles, consulte la norma EN 60529 (norma británica BS EN 60529:1992, norma europea IEC 60509:1989).
- **UV-365ZSBLC:** Intensidad nominal de estado constante de 4,500 μW/cm² (+/- 250 μW/cm²) en 38 cm (15").
- Gran área de cobertura de 15 cm (6") de diámetro en 38 cm (15") con una intensidad mínima de UV-A de 1,200 μW/cm².
- Emisión de menos de 11 lux (1.0 lm/ft²)
- Certificado de conformidad (ASTM E3022-18) incluido.
- Informe de validación (Rolls Royce RRES 90061) incluido.
- **UV-365ZHC:** Intensidad nominal de estado constante de 8,000 μW/cm² (+/- 250 μW/cm²) en 38 cm (15").
- Gran área de cobertura de 19 cm (7.5") de diámetro en 38 cm (15") con una intensidad mínima de UV-A de 1,200 μW/cm².
- Emisión de menos de 11 lux (1.0 lm/ft²)
- Certificado de conformidad (ASTM E3022-18) incluido.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

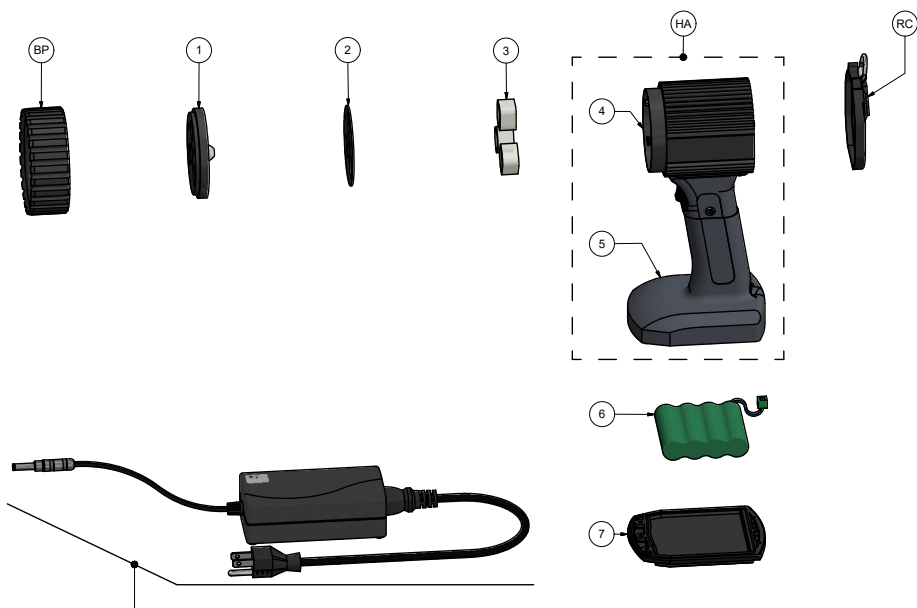
Serie uVision™	UV-A (365 nm) y luz blanca
Altura	24.13 cm (9.5")
Longitud	10.8 cm (4.25")
Ancho	9.5 cm (3.75")
Peso	1,202 g (2.65 lb)
Fuente de luz	3 LED UV-A, 1 LED de luz blanca

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Cargador:

Entrada:	100-240V/50-60Hz, 0.4A
Salida:	16.8V/1.8A





INFORMACIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA

LÁMPARA	PAÍS	VOLTAJE	CARGADOR
UV-365ZSBLC	US	120	130448
UV-365ZSBLC/F	EU	230	130456
UV-365ZSBLC/FA	AU	240	130457
UV-365ZSBLC/FB	UK	230	130458
UV-365ZSBLC/FBR	BR	220-240	130540
UV-365ZHC	US	120	130448
UV-365ZHC/F	EU	230	130456
UV-365ZHC/FA	AU	240	130457
UV-365ZHC/FB	UK	230	130458
UV-365ZHC/FBR	BR	220-240	130540

PIEZAS DE REPUESTO

Ref.	Número de pieza	Descripción
BP	FP-600	MONTAJE PROTECTOR DE FILTRO
1	128196	CONJUNTO DEL FILTRO DE LA PLACA FRONTAL
2	128385	JUNTA DE CUBIERTA FRONTAL
3	UL-110	LENTES UV LED
4	130546	VIVIENDA DEL CUERPO PRINCIPAL
HA	130336	CONJUNTO DE VIVIENDA DE LAMPARA
5	130393	MANIJA INFERIOR
RC	130397	TRASERO, CUBIERTA DE CAUCHO
6	130395	PAQUETE DE BATERÍAS
7	130394	TAPA DE LA BATERÍA

SPECTROLINE®

uVision™-Serie

UV-A/Weißlicht-LED-NDT-Inspektionslampe
Teile-Nr. UV-365ZSBLC und UV-365ZHC

UV-365ZSBLC

TESTED
AND COMPLIES WITH
BOTH



ASTM E3022-18
Standard

Rolls-Royce
RRES 90061
Requirements

UV-365ZHC

TESTED
AND COMPLIES
WITH



ASTM E3022
Standard



RoHS
Compliant



www.Spectro-UV.com

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305



ACHTUNG

**Dieses Produkt gibt ultraviolette Strahlung ab. Vermeiden Sie es, sich dieser auszusetzen.
NUR ZUM EINSATZ BEI ÜBERPRÜFUNGEN DURCH EINEN FACHMANN.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (Lesen Sie alle Hinweise)

- Benutzen Sie die **uVision™-Serie UV-A/Weißlicht-LED-NDT-Inspektionslampe (UV-365ZSBLC/UV-365ZHC)** nicht, wenn die Lampe oder das Kabel beschädigt ist.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht. Tragen Sie beim Betrieb der Lampe **IMMER** die mitgelieferte UV-Schutzbrille. Am besten verwenden Sie die Lampe in abgedunkelter Umgebung. Je dunkler der Raum, umso größer der Fluoreszenzkontrast.
- Die uVision™ ist nicht zur Nutzung in explosionsgefährdeter Atmosphäre zugelassen. Versuchen Sie nicht, sie in Bereichen einzusetzen, die explosionsgeschützte Beleuchtung erfordern.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals anders als in dieser Anleitung beschrieben, da dies Ihre Sicherheit gefährden könnte.
- Richten Sie die Inspektionslampe **NIEMALS** auf einen anderen Menschen. **Sie ist AUSSCHLIESSLICH für professionelle Fluoreszenzinspektionen vorgesehen!**
- Versuchen Sie **NICHT**, die Linsenkonstruktion oder den Lichtausgang zu verändern. Dies könnte zu einer veränderten Leistung und Intensität der uVision™ sowie zu einem nicht konformen Betrieb führen.

BETRIEB

- Am Griff der Lampe befindet sich ein Kippschalter mit drei Stellungen (II – UV; O – Aus; I – Weißlicht).
- Die uVision™ besitzen in der Rückplatte der Lampe Bedienelemente zur Einstellung der Weißlichtintensität. Die Akku-Kontrollleuchte ist ebenfalls in der Rückplatte der Lampe angeordnet. Die Akku-Kontrollleuchte leuchtet orange, wenn der Akku geladen ist und die Lampe in Übereinstimmung mit den RRES-Bestimmungen betrieben wird. Wenn der Akku fast vollständig entladen ist, blinkt die Kontrollleuchte abwechselnd rot und orange.
- Die uVision™ sind so konstruiert worden, dass die Einheit automatisch abschaltet, sobald sie im Betrieb nicht mehr die Vorgaben der RRES-Normen erfüllt (UV-365ZSBLC). Um die Einheit nach einer automatischen Abschaltung wieder einzuschalten, stellen Sie den Kippschalter auf „Aus“ und dann auf „Ein“.
- **WARNUNG:** Achten Sie auf die Verwendung von uVision™-Originalersatzteilen. Die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller könnte die Leistung des Produkts beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.



DEMONTAGE DES FILTERSCHUTZES ZUR WARTUNG

Die äußere Gummiabdeckung/Filterhalterung kann in regelmäßigen Abständen abgenommen werden, um den Borofloat®-Glasfilter zu reinigen. Um den Borofloat®-Filterschutz (FP-600) zu demontieren, nehmen Sie zunächst die Front-Gummiabdeckung/Filterhalterung ab. Streifen Sie die Gummiabdeckung/Filterhalterung zur Vorderseite der Lampe hin ab.



Der Borofloat®-Glasfilter verbleibt innerhalb des Schutzes. Um den Borofloat®-Glasfilter zu entfernen, streifen Sie die Gummiabdeckung/Filterhalterung rundherum ab und drücken den Glasfilter heraus. Um den Borofloat®-Glasfilter auszutauschen oder wieder einzusetzen, drücken Sie den Borofloat®-Glasfilter in die Rille der Gummiabdeckung/Filterhalterung. Drücken Sie die Gummiabdeckung rundherum um den Filter an. Stellen Sie sicher, dass der Glasfilter gleichmäßig aufsitzt.

AUSTAUSCH DER UV-LINSEN

Die UV-A-Linsen (UL-110), die die drei UV-A-LEDs bedecken, müssen mit der Zeit ausgewechselt werden. Sie solarisieren durch wiederholten Einsatz (werden trübe und gelb). Ein Satz ausführlicher Anweisungen ist im Austauschsatz mit den UV-A-Linsen (UL-110) enthalten. Studieren Sie den Abschnitt „Ersatzteile“; und kontaktieren Sie bei Bedarf für weitere Einzelheiten den Kundendienst.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Die Lampen der uVision™-Serie sind für den sicheren Betrieb unter folgenden Bedingungen ausgelegt:

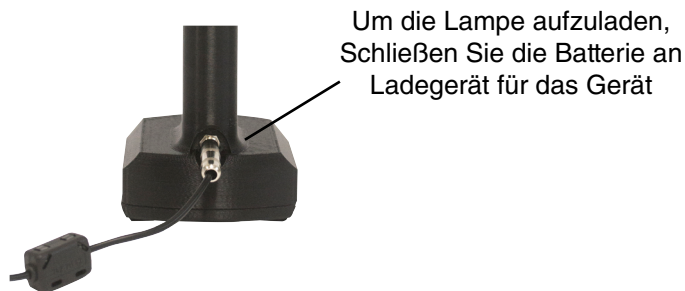
- Gebrauch in Innenräumen / Draussen (gegen jedes Eindringen von Staub und Strahlwasser mit niedrigem Druck geschützt);
- Temperatur 5–50 °C (41–122 °F);
- Schwankungen der Stromversorgung nicht größer als ±10% der Nennspannung.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Garantieleistung für die uVision™-Lampe wird auf Basis der jeder Lampe gesondert beigelegten Garantieurkunde (Certificate of Limited Warranty) erbracht. HINWEIS: Für jegliche Art von Unterstützung wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der Spectro-UV. Geben Sie das Modell, die Seriennummer der Einheit und das Kaufdatum an. Die Serieninformationen zur Einheit finden Sie (1) auf der Versandverpackung der Einheit, (2) eingraviert auf dem Griff der Einheit, und (3) auf dem Etikett auf der Rückseite der Rückplatte.

AUFLADEN UND NUTZUNG DER LI-ION-BATTERIE

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungskennwerte des Akku-Ladegeräts mit der Spannung der Wechselstrom-Steckdose (AC) übereinstimmen.
- Die Lampe kann ungefähr 8+ Stunden lang betrieben werden, bevor sie ausschaltet. Die UV-365ZSBLC sind so konstruiert worden, dass die Einheit automatisch abschaltet, sobald sie im Betrieb nicht mehr normgemäß arbeitet. Um die Einheit nach einer automatischen Abschaltung wieder einzuschalten, stellen den Kippschalter auf "Aus" und dann auf "Ein". Die Akku-Kontrollleuchte leuchtet orange, wenn der Akku geladen ist und die Lampe in Übereinstimmung mit den RRES-Bestimmungen betrieben wird. Wenn der Akku fast vollständig entladen ist, blinkt die Kontrollleuchte abwechselnd rot und orange.
- Nur in Innenräumen auf einer trockenen Oberfläche aufladen. Beachten Sie auch den Warnhinweis auf dem Ladegerät.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, bringen Sie unbedingt die Staubkappe am Ladeanschluss an, um ihn trocken und frei von Feuchtigkeit zu halten.



AKKU-LED-INDIKATOR-STATUS

Orange: Der Akku ist gut; Der Akku blinkt

Orange und Rot: Der Akku ist niedrig; Zeit links = 10-15 Minuten

Rot: Der Akku ist tot; Etwa 5 Minuten oder weniger

Herunterfahren

PFLEGE UND GEBRAUCH VON LITHIUM-ION (Li-ion)

- Li-ion-Akku-packs halten länger, wenn sie in einem Temperaturbereich von 10–30 °C (50–86 °F) aufbewahrt und vor Hitze, Sonnenlicht und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Die Akkus sollten stets vollständig aufgeladen werden, bevor sie langfristig eingelagert werden (ca. 30 Tage), um eine vorzeitige Alterung zu vermeiden. Die Akkus müssen nach der Lagerung aufgeladen werden; dabei wird eine gewisse Konditionierung erforderlich (zwei oder drei Lade-/Entladezyklen), bis die volle Kapazität erreicht wird.
- Stellen Sie sicher, dass diese Akkus keinen wiederholten Tiefentladungen ausgesetzt werden, bei denen die Akkus regelmäßig vollständig entladen werden, da dies die Lebensdauer der Akkus erheblich verkürzt.
- Li-ion-Akkus weisen in der Regel erst bei den letzten 10% Ladung einen Spannungsabfall auf.
- Li-ion-Akkus enthalten kein giftiges Blei oder Quecksilber und haben eine Lebenserwartung von mindestens 500 Lade-/Entladezyklen, sofern der Akku nicht überladen oder tiefentladen wird. Führen Sie die Akkus nach Ende der Lebensdauer bitte einer Wiederverwertung gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung zu.

MESSUNG DER LEUCHTSTÄRKE

Um sicherzustellen, dass Ihre Lampe aus der uVision™-Serie mit der erforderlichen UV-Leuchtstärke arbeitet, sollte sie regelmäßig geprüft werden. Die Spectro-UV bietet eine Vielzahl an Sensoren und Messgeräten an. Der AccuPRO™ XP-2000 vereint die Funktionen eines Radiometers und Photometers für UV- und sichtbares Licht, und er wurde speziell für die Messung der UV-Leuchtstärke für Wellenlängen von 320–400 nm (mit Peak bei 365 nm) und für sichtbares Licht von 460–675 nm (mit Peak bei 555 nm) ausgelegt. Ein weiteres geeignetes Messgerät ist z. B. das Radiometer-/Photometer-Kit AccuMAX™ XRP-3000, mit dessen Dual-Wellenlängensensor die Intensität von UV-A- und der sichtbaren VIS-Strahlung einer Lichtquelle präzise gemessen wird. Auch die Digitalanzeige AccuMAX™ XR-1000 zusammen mit dem UV-Sensor XS-365 UV oder die Digitalanzeige DM-365XA kann für die UV-A-Messung genutzt werden. Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer 1-866-230-7305 an. Informationen finden Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (SDS) auf unserer Website unter www.Spectro-UV.com.

Technische Einzelheiten

HAUPTMERKMALE DER SERIE UV-365Z

- Langlebige UV-A-Linsen.
- Keine Wärmeentwicklung, ohne Lüfter.
- Leichte und robuste Konstruktion.
- Weißlicht-LED-Inspektionslampe.
- Schutzart IP65: Die Lampen der uVision™-Serie sind gegen jedes Eindringen von Staub und Strahlwasser mit niedrigem Druck (aus allen Richtungen) geschützt. Weitere Details finden Sie unter EN 60529 (Britische BS EN 60529:1992, Europäische Norm IEC 60509:1989).
- **UV-365ZSBLC:** Nominal-Dauerintensität 4.500 µW/cm² (+/- 250 µW/cm²) bei 38 cm (15").
- Großer Abdeckungsbereich von 15 cm (6") Durchmesser bei 38 cm (15") Abstand mit einer Mindest-UV-A-Intensität von 1.200 µW/cm².
- Weniger als 11 lux (1,0 lm/ft²) Emission.
- Einschließlich Konformitätserklärung (ASTM E3022-18).
- Einschließlich Validierungsbericht (Rolls Royce RRES 90061).
- **UV-365ZHC:** Nominal-Dauerintensität 8.000 µW/cm² (+/- 250 µW/cm²) bei 38 cm (15").
- Großer Abdeckungsbereich von 19 cm (7.5") Durchmesser bei 38 cm (15") Abstand mit einer Mindest-UV-A-Intensität von 1.200 µW/cm².
- Weniger als 11 lux (1,0 lm/ft²) Emission.
- Einschließlich Konformitätserklärung (ASTM E3022-18).

TECHNISCHE DATEN

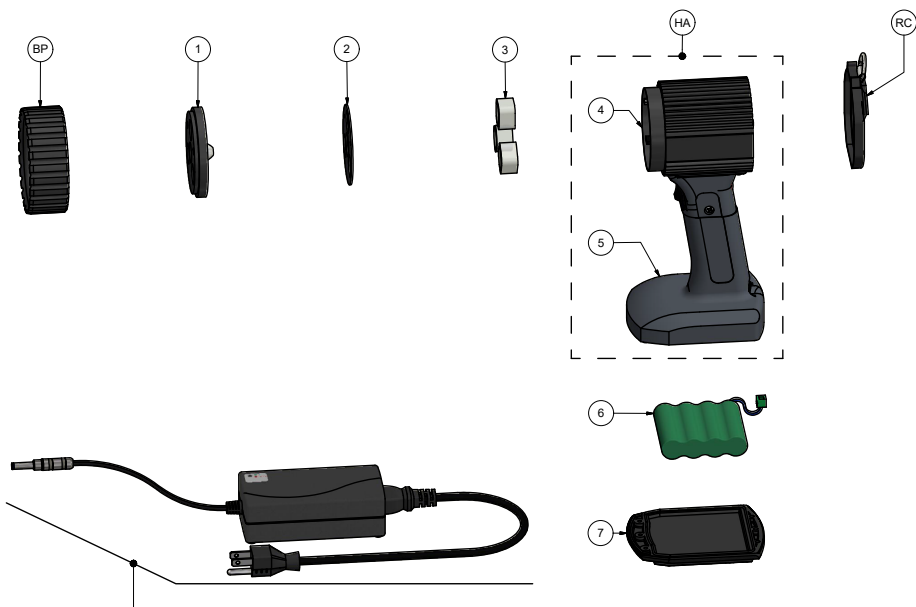
uVision™-Serie	UV-A- (365 nm) und Weißlicht-LED
Höhe	24.13 cm (9.5")
Länge	10.8 cm (4.25")
Breite	9.5 cm (3.75")
Gewicht	1,202 g (2.65 lb)
Lichtquelle	3 UV-A-LEDs, 1 Weißlicht-LED

ELEKTRISCHE DATEN

Ladegerät:

Eingang:	100-240V/50-60Hz, 0.4A
Ausgang:	16.8V/1.8A





INFORMATIONEN ZUM LADEGERÄT

LAMPE	LAND	SPANNUNG	LADEGERÄT
UV-365ZSBLC	US	120	130448
UV-365ZSBLC/F	EU	230	130456
UV-365ZSBLC/FA	AU	240	130457
UV-365ZSBLC/FB	UK	230	130458
UV-365ZSBLC/FBR	BR	220-240	130540
UV-365ZHC	US	120	130448
UV-365ZHC/F	EU	230	130456
UV-365ZHC/FA	AU	240	130457
UV-365ZHC/FB	UK	230	130458
UV-365ZHC/FBR	BR	220-240	130540

ERSATZTEILE

Ref.	Beschreibung	Artikelnummer
BP	FP-600	FILTER PROTECTOR MONTAGE
1	128196	FRONTSCHIEBENFILTEREINBAU
2	128385	FRONTABDECKUNG
3	UL-110	UV-LED-Linsen
4	130546	HAUPTKÖRPERGEHÄUSE
HA	130336	LAMPENGEHÄUSE MONTAGE
5	130393	UNTERER GRIFF
RC	130397	HINTEN, GUMMIABDECKUNG
6	130395	BATTERIEPACK
7	130394	BATTERIEABDECKUNG

 **SPECTRO-UV**

www.Spectro-UV.com

4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305